



DE EU-Baumusterprüfung und -überwachung durch:
• **IT** Certificazione e controllo CE da parte di:
• **FR** Examen et surveillance CE de type par :
• **GB** EU-Type examination and surveillance performed by:
• **CZ** ES zkouška a kontrola konstrukčního vzorku prostřednictvím:
• **SK** ES skúška a kontrola konštrukčnej vzorky prostrednictvom:
• **PL** Badanie typu WE oraz nadzor prowadzony przez:
• **SI** EU-pregled in nadzor tipa opravil:
• **HU** Az EK típusvizsgálatot és -ellenőrzést végezte:
• **HR/BA** EZ-típus ispitivanje i nadzor po:
• **GR** Έλεγχος και εξέταση τύπου ΕΚ από:
• **NL** EG-typeonderzoek en -controle door:
• **SE** EU-typprovning och övertäckning genom:
• **FI** EU-tyyppitarkastus ja -valvonta:

Intertek Italia S.p.A.
Via Guido Miglioli 2/A
20063 Cernusco sul Naviglio
Milano (MI)
Italy

DE Benannte Stelle Nr.:
• **IT** Organo nominato n.:
• **FR** N° organisme notifié :
• **GB** Notified Body No.:
• **CZ** č. notifikovaného orgánu.:
• **SK** č. notifikovaného orgánu.:
• **PL** Instytut certyfikacyjny:
• **SI** Priглаšeno mesto št.:
• **HU** Tanúsító szervezet sz.:
• **HR/BA** Tijelo za ocjenu sukladnosti br.:
• **GR** Αριθμός κοινοτοπομηύου οργάνισμou:
• **NL** aangemelde instantie nr.:
• **SE** Nr på anmält organ:
• **FI** Ilmoitetun laitoksen nro:

Model number	Size
581666	8
581667	10

DE Gebrauchsanweisung

Verordnung (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, für mittlere mechanische Risiken (KAT II)

Handhabung
Da die Handschuhe speziellen Zwecken angepasst sind, können die Längen von den Anforderungen der EN ISO 21420:2020 abweichen. Handschuhe vor Gebrauch auf Unversehrtheit prüfen. Beschädigte oder in ihrer Eigenschaft veränderte Handschuhe nicht mehr verwenden.

	a	Abriebfestigkeit	0–4
	b	Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	0–5
	c	Weiterreissfestigkeit	0–4
	d	Stichfestigkeit	0–4
	e	Schnittfestigkeit(TDM)	A–F

Alle Leistungsstufen treffen nur auf den beschieteten Teil des Handschuhs zu. Die Gesamtklassifizierung bei Handschuhen mit zwei oder mehreren nicht miteinander verbundenen Lagen gibt nicht notwendigerweise die Leistungsfähigkeit der äußeren Lage wieder.

Material
Baumwolle/Polyester/Rindnarbenleder

 **WARNING! Verletzungsgefahr** Handschuhe dürfen nicht in der Nähe von beweglichen Maschinenteilen verwendet werden.

 **WARNING! Verletzungsgefahr** Der Handschuh bietet keinen Schutz gegen Perforieren mit spitzen Gegenständen, z.B. Injektionsnadeln

 **Hinweis:** Das Zeichen [x] anstelle einer Nummer bedeutet, dass der Handschuh nicht für die dieser Prüfung entsprechende Anwendung konstruiert wurde.

 **Hinweis:** Vor dem Einsatz sollte der Anwender eine Risikoanalyse durchführen, indem die Eignung eines bestimmten Schutzhandschuhes für den vorgesehenen Einsatzbereich geprüft wird. Die maximale Tragedauer ist abhängig von der ausgeführten Tätigkeit und Person.

Ergänzung:
"Die Labortests sollen eine Auswahlhilfe bieten, sie können aber nicht die tatsächlichen Arbeitsplatzbedingungen simulieren. Es bleibt deshalb die Verantwortung des Anwenders und nicht des Herstellers, die Eignung eines bestimmten

Schutzhandschuhes für den vorgesehenen Einsatzbereich zu prüfen. Die Ausrüstung schützt vor mittleren mechanischen Risiken."

Für grobe Tätigkeiten, Schmutz, Landwirtschaft, Transport geeignet.

Reinigung und Pflege
Reinigung und Pflege: Die genannten Leistungsstufen basieren auf Prüfungen, die ausschließlich an unbenutzten Handschuhen durchgeführt wurden. Eine Übertragung der Ergebnisse auf Handschuhe nach Pflegebehandlung ist nicht möglich. Neue und gebrauchte Handschuhe sollten vor Benutzung gründlich auf Fehler überprüft werden, insbesondere nach einer Reinigung.

Lagerung/Haltbarkeit:
Bewahren Sie Handschuhe in der Originalverpackung an einem kühlen, trockenen Ort (5-25 °C) auf und schützen Sie sie vor direkter Sonneneinstrahlung
Jeder Handschuh hat ein individuelles Verfallsdatum, abhängig von den verwendeten Materialien. Der Handschuh zeigt das Herstellungsdatum im Monat/Jahr-Format.
Das tatsächliche Verfallsdatum während der Verwendung kann nicht angegeben werden, da es von den Verwendungsbedingungen abhängt. Dies setzt voraus, dass der Handschuh in der vorgeschriebenen Weise aufbewahrt wird. Für jeden Einzelfall muss eine individuelle Risikobeurteilung durchgeführt werden.
3-5 Jahre nach der Herstellung können diese Handschuhe durabel sein.

Entsorgung
Die Handschuhe sind bei sachgerechter Behandlung im Hausmüll zu entsorgen. Verunreinigte Schutzhandschuhe, von denen eine Gefahr ausgehen kann, sind entsprechend fachgerecht zu entsorgen. Informationen dazu erhalten Sie beim zuständigen Abfallbeseitigungsverband.

Konformitätserklärung:
Die Konformitätserklärung kann auf der folgenden Webseite heruntergeladen werden
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

IT Manuale di istruzioni

Decreto (UE) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, per rischi meccanici di media entità (KAT II)

Utilizzo
Poiché i guanti sono adattati per scopi particolari, le lunghezze possono differire dai requisiti di cui alla norma EN ISO 21420:2020.

Controllare prima dell'uso che i guanti siano integri. Non utilizzare più i guanti danneggiati o che, comunque, hanno perso le loro caratteristiche.

	a	Resistenza all'abrasione	0–4
	b	Resistenza al taglio (Coupe Test)	0–5
	c	Resistenza allo strappo	0–4
	d	Resistenza alle forature	0–4
	e	Resistenza al taglio (TDM)	A–F

I livelli di prestazioni sono validi unicamente alla parte rivestita del guanto.

La classificazione complessiva in caso di guanti con due o più strati non uniti tra loro, non riproduce necessariamente le prestazioni dello strato più esterno.

Material
cotone/poliestere/pelle bovina goffrata

 **AVVERTENZA! Pericolo di lesioni!** Non utilizzare i guanti in prossimità di parti di macchine in movimento.

 **AVVERTENZA! Pericolo di lesioni!** Il guanto non offre alcuna protezione dalla perforazione con oggetti appuntiti, ad es. aghi per iniezione

 **Nota:** Il carattere [x] al posto di un numero significa che il guanto non è stato progettato per l'applicazione corrispondente a questo controllo.

 **Nota:** Prima dell'uso l'utente dovrebbe fare un'analisi dei rischi verificando la compatibilità di un determinato paio di guanti di protezione per il campo d'impiego previsto. La massima durata d'uso dipende dall'attività svolta e dalla persona.

Aggiunta:
"I test di laboratorio valgono solo come aiuto nella scelta, non possono quindi simulare le effettive condizioni sul posto di lavoro. Spetta quindi sempre all'utilizzatore e non al produttore esaminare l'adeguatezza di un determinato guanto per l'impiego previsto. L'equipaggiamento protegge dai rischi meccanici di media entità."
Per lavori pesanti, sporco, agricoltura, trasporti.

Pulizia e manutenzione
Pulizia e manutenzione: i livelli di potenza indicati si basano su controlli eseguiti esclusivamente su guanti non usati. Non è possibile trasferire i risultati ai guanti già sottoposti a trattamento. Prima dell'uso i guanti nuovi ed usati dovranno essere

accuratamente esaminati per verificare la presenza di difetti, in particolare dopo che sono stati sottoposti a pulizia.

Conservazione/durata:
conservare i guanti nel loro imballaggio originale, in un luogo fresco e asciutto (5-25 °C) e proteggerli dall'irraggiamento solare diretto
Ciascun guanto ha una data di scadenza individuale, a seconda dei materiali utilizzati. Sul guanto, la data di produzione è indicata nel formato mese/anno.

Non è possibile indicare la reale data di scadenza durante l'utilizzo, poiché dipende dalle condizioni di utilizzo.
Ciò presuppone che il guanto venga conservato nella modalità prescritta. Per ogni singolo caso, va eseguita una valutazione dei rischi individuale. Questi guanti possono durare anche 3-5 anni successivamente alla loro produzione.

Smaltimento
Se usati in modo corretto, i guanti possono essere smaltiti nei rifiuti domestici. I guanti contaminati, da cui possano derivare pericoli, vanno smaltiti secondo specifiche disposizioni. Informazioni in merito sono disponibili presso l'associazione per lo smaltimento dei rifiuti di comunità.

Dichiarazione di conformità:
La dichiarazione di conformità si può scaricare dal seguente sito web
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

FR Manuel d'utilisation

Règlement (UE) 2016/425, EN ISO 21420 :2020, EN388 :2016 + A1 :2018, pour les risques mécaniques moyens (KAT II).

Manipulation
Étant donné que les gants sont conçus pour des buts précis, il se peut que les longueurs diffèrent des exigences de la norme EN ISO 21420 :2020. Vérifiez que les gants sont intacts avant de les utiliser. N'utilisez plus des gants endommagés ou dont les propriétés sont modifiées.

	a	résistance à l'usure	0–4
	b	Résistance à la coupure (essai de coupe)	0–5
	c	résistance à l'allongement d'une déchirure	0–4
	d	résistance à la piqure	0–4
	e	Résistance à la coupure (TDM)	A–F

Tous les niveaux de puissance concernent uniquement la partie enduite du gant.

Le classement global des gants avec deux ou plusieurs couches qui ne sont pas reliées entre elles ne fournit pas nécessairement une confirmation de performance de la couche extérieure.

Matériau
coton/polyester/cuir fleur de bovin

 **AVERTISSEMENT ! Risque de blessures** Les gants ne doivent pas être utilisés à proximité de pièces de machine mobiles.

 **AVERTISSEMENT ! Risque de blessures** Le gant ne fournit aucune protection contre la perforation avec des objets pointus, par exemple des aiguilles d'injection.

 **Remarque :** Le symbole [x] en lieu et place d'un chiffre signifie que le gant n'a pas été conçu pour l'application correspondant à ce test.

 **Remarque :** Avant l'utilisation, l'utilisateur doit mener une analyse de risque en vérifiant si les gants de protection conviennent pour l'utilisation prévue. La durée maximale de port dépend de l'activité exercée et de la personne.

Complément :
Les tests en laboratoire servent d'aide à la sélection, mais ils peuvent dépendant ne pas simuler les conditions de travail réelles. Il en va donc de la responsabilité de l'utilisateur, et non du fabricant, de vérifier qu'un gant soit bien adapté à l'utilisation prévue. L'équipement protège contre les risques mécaniques moyens.
Convient pour les gros travaux, les activités salissantes, l'agriculture, le transport.

Nettoyage et entretien
Nettoyage et entretien : Les niveaux de performance donnés sont basés sur des contrôles menés exclusivement sur des gants utilisés. Un transfert de résultats sur les gants n'est pas possible après traitement. Avant utilisation, il convient de vérifier que les gants neufs ou utilisés ne présentent aucun défaut, en particulier après un nettoyage.

Stockage/durabilité :
Conservez les gants dans l'emballage d'origine dans un endroit frais et sec (5 à 25 °C) et protégez-les du rayonnement direct du soleil.

Chaque gant à sa propre date d'expiration qui dépend des matériaux utilisés. La date de fabrication est présentée sous le format Mois/Année

Il n'est pas possible de donner une date d'expiration réelle car celle-ci dépend des conditions d'utilisation.

Cette date implique que le gant soit conservé de la façon décrite. Une évaluation des risques doit être effectuée pour chaque cas.

Ces gants peuvent encore être utilisés 3 à 5 ans après leur fabrication.

Mise au rebut

Il convient de vous débarrasser des gants en les jetant avec les ordures ménagères. Les gants de protection usés qui pourraient provoquer un accident doivent être jetés comme il se doit. Vous obtiendrez des informations à ce sujet auprès de l'association pour l'élimination des déchets responsables.

Déclaration de conformité :
La déclaration de conformité peut être téléchargée à partir du site Web suivant
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

GB Operating instructions

Regulation (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, for medium mechanical risks (KAT II)

Handling
Since the gloves are customised for special purposes, the lengths may deviate from the requirements of EN ISO 21420:2020.
Check the gloves for damages before use. Damaged gloves or those that appear to have changed properties should not be used.

	a	Abrasion resistance	0–4
	b	Resistance to cuts (Coupe test)	0–5
	c	Tear growth resistance	0–4
	d	Resistance to puncturing	0–4
	e	Resistance to cuts (TDM)	A–F

All performance levels apply only to the coated part of the glove.

The overall classification of gloves with two or several non-connected layers does not necessarily reflect the performance capability of the outer layer.

Material
cotton/polyester/cow grain leather

 **WARNING! Risk of injury!** Gloves may not be used near moving machine parts.

 **WARNING! Risk of injury!** The glove does not offer protection against perforation with sharp objects, e.g. injection needles

 **Note:** The character [x] in place of a number means that the glove has not been constructed for the application in this test.

 **Note:** Before use, the user should carry out a risk assessment by checking the suitability of a specific protective glove for the intended application. The maximum wearing time depends on the activity and person.

Supplement:

"The lab tests are intended to provide a selection guide, but they cannot simulate actual workplace conditions. It is therefore the responsibility of the user and not the manufacturer to check the suitability of a specific protective glove for the intended application. The equipment protects against medium mechanical risks."
Suitable for rough activities, dirt, agriculture, transport.

Cleaning and care
Cleaning and maintenance: The performance levels stated are based on tests performed exclusively on unused gloves. It is not possible to transfer the o the results to gloves after care treatment. New and used gloves should be thoroughly checked for defects before use and especially after cleaning.

Storage/Shelf life:
Store gloves in their original packaging in a cool, dry place (5-25 °C) and protect them from direct sunlight.

Each glove has an individual expiration date, depending on the materials used. The glove shows the date of manufacture in month/year format.

The actual expiration date during use cannot be given as it depends on the conditions of use. This requires that the glove is stored in the prescribed manner. An individual risk assessment must be carried out for each individual case. 3-5 years after manufacture, these gloves may be durable.

Disposal
Correct handling requires the gloves to be disposed of in the household waste. Contaminated protective gloves which may pose a risk are to be disposed of professionally. Information can be obtained from the relevant waste disposal authorities.

Declaration of conformity:

The declaration of conformity can be downloaded from the following website
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

CZ Návod k použití

Nařízení (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, pro střední mechanická rizika (KAT II)

Zacházení
Protože jsou tyto rukavice přizpůsobeny na speciální účel, mohou se délky odchýlovat od požadavků normy EN ISO 21420:2020.

Před použitím zkontrolujte neporušenost rukavic. Poškozené rukavice nebo rukavice se změněnými vlastnostmi dále nepoužívejte.

	a	Odolnost proti oděru	0–4
	b	Odolnost proti proružu (Coupe-Test)	0–5
	c	Pevnost v dalším trhání	0–4
	d	Odolnost proti propchnutí	0–4
	e	Odolnost proti proružu (TDM)	A–F

Všechny stupně odolnosti se týkají jen části rukavice, která je opatřena povlakem. Celková klasifikace u rukavic se dvěma nebo více vrstvami, které nejsou navzájem propojené, nutně neodráží odolnost vnější vrstvy.

Material
bavlna/polyester/lícová hovězí kůže

 **VAROVARII! Nebezpečí zranění** Rukavice se nesmí používat v blízkosti pohyblivých částí stroje.

 **VAROVARII! Nebezpečí zranění** Rukavice neposkytují žádnou ochranu před protřením ostrými předměty, jako jsou například jehly.

 **Poznámka:** Písmeno [x] místo čísla znamená, že rukavice nebyla vyrobena pro použití odpovídající tomuto testu.

 **Poznámka:** Před použitím by měl uživatel provést analýzu rizik ověřením vhodnosti určité ochranné rukavice na předpokládány účel použití. Maximální doba nošení závisí na prováděné činnosti a osobě.

Doplněk:

Laboratorní testy mají poskytnout pomoc při výběru, nedokážou však simulovat skutečné podmínky na pracovišti. Z odpovědnost za prověření vhodnosti ochranných rukavic pro danou oblast použití má proto uživatel a nikoliv výrobce. Vybavení chrání před středními mechanickými riziky."
Vhodné pro hrubou práci, nečistoty, zemědělství, dopravu.

Čištění a ošetřování
Čištění a ošetřování: Uvedené výkonnostní stupně jsou založeny na zkouškách, provedených pouze na nepoužívaných rukavicích. Aplikování výsledků těchto zkoušek na rukavice po ošetření není možné. Nové a použité rukavice by se měly před použitím důkladně zkontrolovat ohledně poškození. Tato kontrola je především důležitá po čištění.

Skládování/trvanlivost:
Uchovávejte rukavice v původním obalu na chladném, suchém místě (5-25 °C) a chráňte ich před přímým slunečním zářením

Každá rukavice má individuální dobu použitelnosti, v závislosti na použitých materiálech. Na rukavici je napsáno datum výroby ve formátu měsíc/rok.

Skutečné datum spotřeby během používání nelze specifikovat, protože závisí na podmínkách použití.

To předpokládá, že rukavice jsou uchovávány předepsaným způsobem. Pro každý jednotlivý případ musí být provedeno individuální posouzení rizika. Tyto rukavice mohou být použitelné po dobu 3-5 let od výroby.

Likvidace
Rukavice je nutné při správném zacházení zlikvidovat společně s odpadem z domácnosti. Znečištěné ochranné rukavice, z nichž by mohlo vyplývat nějaké riziko, je nutné odborně zlikvidovat. Požadované informace obdržíte v příslušném sdružení pro likvidaci odpadů.

Prohlášení o shodě:
Prohlášení o shodě si můžete stáhnout na následující webové stránce:

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

SK Návod na použitie

Nariadenie (EÚ) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, pre stredné mechanické riziká (KAT II)

Zaobchádzanie
Vzhľadom nato, že tieto rukavice sú prispôsobené na špeciálny účel, je možné, že dĺžky sa odchyľujú od požiadaviek EN ISO 21420:2020.
Pred použitím skontrolujte neporušenosť rukavic. Poškodené rukavice alebo rukavice so zmenenými vlastnosťami ďalej nepoužívajte.

	a	Odolnosť proti oderu	0–4
	b	Odolnosť proti prerazaniu (Coupe-Test)	0–5
	c	Pevnosť v ďalšom trhaní	0–4
	d	Odolnosť proti prepichnutiu	0–4
	e	Odolnosť proti prerazaniu (TDM)	A–F

Všetky stupně účinnosti platia iba na potiahnuté časti rukavíc.

Celková klasifikácia pri rukaviciach s dvoma alebo viacerými navzájom nespojenými vrstvami nemusí nutne odražať účinnosť vonkajšej vrstvy.

Material
bavlna/polyester/lícová hověďzia koža

 **VAROVARIE! Nebezpečenstvo poranění** Rukavice sa nesmú používať v blízkosti pohyblivých častí stroja.

 **VAROVARIE! Nebezpečenstvo poranění** Rukavice neposkytujú ochranu pri prerazení ostrými predmetmi, ako sú napr. injekčné ihly.

 **Upozornenie:** Znamienko [x] namiesto čísla znamená, že rukavice neboli navrhnuté pre použitie adekvátne tomuto testu.

 **Poznámka:** Pred použitím by mal používať vykonať analýzu rizík overením vhodnosti určitej ochrannej rukavice na predpokladaný účel použitia. Maximálna doba nosenia závisí od vykonávanej činnosti a osoby.

Doplнок:
„Laboratorné testy majú poskytnúť pomoc pri výbere, nedokážu však simulovať skutočné podmienky na pracovisku. Preto nie výrobca, ale používateľ je zodpovedný za overenie vhodnosti určitej ochrannej rukavice na predpokladaný účel použitia. Vybavenie chráni pred strednými mechanickými rizikami.“
Vhodné na hrubé práce, práce v špinavom prostredí, v poľnohospodárstve a doprave.

Čistenie a ošetrovanie
Čistenie a starostlivosť: Uvedené výkonnostné stupne sú založené na skúškach, vykonaných výlučne na nepoužívaných rukaviciach. Aplikovanie výsledkov týchto skúšok na rukavice po ošetrovaní nie je možné. Nové a použité rukavice by ste mali pred použitím dôkladne skontrolovať z hľadiska poškodenia, a to predovšetkým po čistení.



vezett alkalmazási területre alkalmas-e, a felhasználó és nem a gyártó felelőssége. A felszerelés közepes mechanikai kockázatok ellen véd." Alkalmas durva munkákhoz, szennyeződésekhöz, mezőgazdasági tevékenységekhez, szállításhoz.

Tisztítás és gondozás

Tisztítás és ápolás: Az említett teljesítményszintek olyan vizsgálatokon alapulnak, amelyeket kizárólag még használatba nem vett kesztyűkön végeztek el. Az eredményeknek ápolási művelten átesett kesztyűkre történő átvitele nem lehetséges. Az új és a használt kesztyűket használat előtt alaposan meg kell vizsgálni a hibák szempontjából, különösen tisztítás után.

Tárolás/eltarthatóság:

A kesztyűt eredeti csomagolásában száraz, hűvös helyen (5-25 °C) tárolja és óvja a követlen napsugárzástól.

Minden kesztyűnek egyedi lejárati dátuma van az alkalmazott anyagoktól függően. A kesztyűn a gyártási dátum hónap/év formátumban van feltüntetve.

A használat során a tényleges lejárati dátumot nem lehet megadni, mert az függ az alkalmazási feltételektől.

Ez feltételezi, hogy a kesztyűt az előírt módon tárolják. Minden egyes esetre külön kockázatelemzést kell végezni.

Ezek a kesztyűk a gyártástól számított 3-5 évig eltarthatnak.

Hulladékezelés

Szakszerű kezelés mellett a kesztyűt háztartási hulladékként lehet ártalmatlanítani. A szennyezett védőkesztyűket, amelyek veszélyt jelenthetnek, ennek megfelelően szakszerűen kell ártalmatlanítani. Információkért forduljon az illetékes hulladékkezelési szervekhez.

Megfelelőégi nyilatkozat:

A megfelelőégi nyilatkozatot a következő oldalról lehet letölteni

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

BAHR Priručnik za uporabo

Uredba (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018. za srednje mehaničke rizike (KAT II)

Rukovanje

Pošto su rukavice prilagođene posebnim namjenama, dužine mogu odstupati od zahtjeva EN ISO 21420:2020.

Rukavice prije uporabe pregledajte na neoštećenost. Oštećene rukavice ili rukavice čija su svojstva izmijenjena, nemojte više koristiti.

EN 388: Mehanički rizici

	a	Postojanost na trganje	0–4
	b	Čvrstoća kod rezanja (Coupe-test)	0–5
	c	Postojanost na dalje pucanje	0–4
	d	Otpornost na ubode	0–4
	e	Čvrstoća kod rezanja (TDM)	A–F

Sve razine učinkovitosti odnose se samo na pre-mazani dio rukavice.

Ukupna klasifikacija za rukavice koje imaju dva ili više slojeva koji nisu međusobno povezani ne odražava nužno učinkovitost vanjskog sloja.

Materijal

pamuk/poliester/goveda cijepana koža

	UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda Rukavice se ne smiju koristiti u blizini pokretnih dijelova stroja.
	UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda Rukavice ne pružaju zaštitu od probijanja s oštrim predmetima, kao što su npr. injekcijske igle

 **Napomena:** Znak [x] umjesto broja znači da rukavice nisu dizajnirane za primjenu u skladu s ovim ispitivanjem.

 **Napomena:** Prije korištenja, korisnik treba da izvrši analizu rizika, provjeravajući pogodnost određene zaštitne rukavice za predviđenu oblast primjene. Mak-simalno trajanje nošenja zavisi od izvrše-nih djelatnosti i osobe.

Dopuna:

"Laboratorijski testovi imaju za cilj da pruže pomoć pri izboru, ali ne mogu simulirati stvarne uslove na radnom mjestu. Štoga je odgovornost korisnika, a ne proizvođača, da provjeri priklad-nost određene zaštitne rukavice za predviđenu oblast primjene. Oprema štiti od srednjih mehanič-kih rizika."
Pogodno za grube radove, prijavštinu, poljopri-vredne radove, transport.

Čišćenje i njega

Čišćenje i njega: Navedeni stepeni učinkovitosti se zasnivaju na testovima koji su izvršeni isklju-čivo na neiskorištenim rukavicama. Prijenos rezul-tata na rukavice nakon tretmana njega nije moguć. Nove i korištene rukavice treba temeljno provjeriti za greške prije upotrebe, posebno nakon čišćenja.

Skladištenje/rok tajanja

Rukavice čuvajte u originalnom pakovanju na hladnom i suhom mjestu (5-25 °C) i zaštitite ih od direktno sunčeve svjetlosti.

Svaka rukavica ima individualni datum isteka roka trajanja, u zavisnosti od materijala koji se koristi. Rukavica prikazuje datum proizvodnje u formatu mjesec/godina.

Stvarni datum isteka roka trajanja u toku upotrebe ne može se navesti, jer zavisi od uslova upotrebe.

Pretpostavljaj se da se rukavica čuva na propisani način. Za svaki pojedinačni slučaj mora se izvršiti individualna procjena rizika.

3-5 godina nakon proizvodnje, ove rukavice mogu biti izdržljive.

Zbrinjavanje

Rukavice treba odlagati uz stručan tretman u kućni otpad. Zaprjlane zaštitne rukavice, od kojih može postići opasnost, odložiti u skladu sa stručnim standardima. Informacije o tome ćete dobiti kod nadležnog udruženja za zbrinjavanje otpada.

Deklaracija o uskladenosti:

Deklaracija o uskladenosti može se preuzeti sa sljedeće web stranice

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

GR Οδηγίες χρήσης

Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + Α1:2018. για μέτριους μηχανικούς κινδύνους (KAT II)

Χρήση

Επειδή τα γάντια είναι προσαρμοσμένα για ειδικούς σκοπούς, τα μήκη μπορεί να αποκλίνουν από τις απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 21420:2020.

Ελέγχετε τα γάντια αν είναι φθαρμένα, προτού τα χρησιμοποιήσετε. Μην ξαναχρησιμοποιήσετε γάντια με εμφανή σημάδια φθοράς ή αλλαγές στη σύνθεσή τους.

EN 388: Μηχανικοί κίνδυνοι

	a	Αντοχή τριβής	0–4
	b	Αντοχή κοπής (τεστ Coupe)	0-5
	c	Αντοχή σχισίματος	0–4
	d	Αντοχή τρυπήματος	0–4
	e	Αντοχή κοπής (TDM)	A–F

Όλες οι βαθμίδες απόδοσης αφορούν μόνο το επι-στρωμένο τμήμα των γαντιών.

Η συνολική κατηγοριοποίηση σε γάντια με δύο ή περισσότερα στρώματα, τα οποία δε συνδέονται μεταξύ τους, δεν εκφράζει αναγκαστικά την από-δοση του εξωτερικού στρώματος.

Υλικά

βαμβάκι/πολυεστέρας/δέρμα βοοειδών

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού Τα γάντια δεν επιτρέπεται να χρησι-μοποιούνται κοντά σε κινούμενα τμήματα μηχανημάτων.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματι-σμού Το γάντι δεν προσφέρει προστασία διάτρησης από αιχμηρά αντικείμενα, π.χ. βελόνες σύριγγας.

 **Υπόδειξη:** Το σύμβολο [x] αντί αριθμού σημαίνει πως το γάντι δεν είναι κατασκευ-ασμένο για τη χρήση που εξετάζει ο έλεγ-χος αυτός.

 **Υπόδειξη:** Πριν τη χρήση, ο χρήστης θα πρέπει να διενεργήσει ανάλυση κινδύνου, στην οποία θα ελεγχθεί η καταλληλότητα των συγκεκριμένων προστατευτικών γαντιών για την προβλεπόμενη περιοχή χρήσης. Η μέγιστη διάρκεια χρήσης εξαρ-τάται από τη δραστηριότητα που εκτελεί-ται και το άτομο.

Συμπληρωματική πληροφορία:

«Οι εργαστηριακές δοκιμές πρέπει να προσφέ-ρουν μια βοήθεια επιλογής, αλλά δεν μπορούν να προσομοιώνουν τις πραγματικές συνθήκες του χώρου εργασίας. Γι' αυτόν το λόγο, την ευθύνη για τον έλεγχο της καταλληλότητας των συγκεκριμέ-νων προστατευτικών γαντιών για την προβλεπό-μενη περιοχή χρήσης φέρει ο χρήστης και όχι ο κατασκευαστής. Ο εξοπλισμός προστατεύει από μέτριους μηχανικούς κινδύνους.»
Ενδείκνυνται για απλές εργασίες, βρομιά, γεωργι-κές εργασίες, μεταφορές.

Καθαρισμός και περιποίηση

Καθαρισμός και περιποίηση: Οι αναφερόμενες βαθμίδες απόδοσης βασίζονται σε ελέγχους που διενεργήθηκαν αποκλειστικά σε χρησιμοποιητά γάντια. Δεν είναι δυνατή η μεταφορά των αποτελε-σμάτων σε γάντια που έχουν υποστεί επεξεργασία περιποίησης. Τα καινούργια και τα χρησιμοποιη-μένα γάντια θα πρέπει να ελέγχονται σχολαστικά για σφάλμα, ιδιαίτερα μετά από έναν καθαρισμό.

Αποθήκευση/Χρονικό όριο αποθήκευσης:

Φυλάσσετε τα γάντια στην αρχική συσκευασία σε ένα ψυχρό και ξηρό χώρο (5-25 °C) και προστα-τεύετε τα γάντια από την άμεση ηλιακή ακτινοβο-λία.

Κάθε γάντι έχει τη δική του μεμονωμένη ημερομ-νία λήξης, ανάλογα με τα χρησιμοποιούμενα υλικά. Το γάντι δείχνει την ημερομηνία κατασκευής σε μορφή «Μήνας/Έτος».

Η πραγματική ημερομηνία λήξης κατά τη διάρκεια της χρήσης δεν μπορεί ανασφραγεί, καθώς αυτή εξαρτάται από τις συνθήκες χρήσης.

Αυτό προϋποθέτει ότι το γάντι φυλάσσεται με τον προβλεπόμενο τρόπο. Για κάθε μεμονωμένη περι-πτωση πρέπει να εκτελεστεί μια ξεχωριστή αξιό-λογηση κινδύνου.

Τα γάντια αυτά μπορούν να είναι ανθεκτικά μετά από 3-5 έτη από την ημερομηνία κατασκευής.

Διάθεση

Τα γάντια πρέπει να απορρίπτονται μετά από κατάλληλη επεξεργασία μαζί με τα οικιακά απορ-ρίμματα. Τα μολυσμένα προστατευτικά γάντια, από τα οποία ενδέχεται να απορρέει κίνδυνος, πρέπει να απορρίπτονται επίσης με κατάλληλο τρόπο. Μπορείτε να λάβετε σχετικές πληροφορίες από τον αρμόδιο σύνδεσμο διάθεσης απορριμμά-των.

Δήλωση συμμόρφωσης:

Μπορείτε να κατεβάσετε τη δήλωση συμμόρφω-σης από την παρακάτω ιστοσελίδα
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

NL Gebruiksaanwijzing

Verordening (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + Α1:2018 voor middelgrote mechanische risi-co's(KAT II)

Gebruik

Omdat de handschoenen voor speciale doelein-den zijn aangepast, kunnen de lengtes afwijken van de vereisten van EN ISO 21420:2020.

De handschoenen voor gebruik op hun onge-schonden toestand controleren. Beschadigde handschoenen of handschoenen met gewijzigde eigenschappen niet meer gebruiken.

EN 388: Mechanische risico's

	a	Slijtweerstand	0–4
	b	Snijbestendigheid (coupe-test)	0–5
	c	Scheurweerstand	0–4
	d	Perforatieweerstand	0–4
	e	Snijbestendigheid (TDM)	A–F

Alle prestatieniveaus hebben enkel betrekking op het beklede deel van de handschoen.

De gezamenlijke classificatie bij handschoenen met twee of meerdere niet met elkaar verbonden lagen geeft niet noodzakelijkwijze de prestaties op buitenste laag weer.

Materiaal:

katoen/polyester/rundnerfleder

	WAARSCHUWING! Risico op letsels Handschoenen niet gebruiken in de buurt van bewegende machineonderdelen.
	WAARSCHUWING! Risico op letsels De handschoen biedt geen bescherming tegen perforeren met scherpe voorwer-pen bijv. injectienaalden

 **Aanwijzing:** Het teken [x] in plaats van een nummer betekent dat de handschoen niet voor de toepassing overeenkomstig deze controle ontwikkeld is.

 **Aanwijzing:** Voorafgaand aan het gebruik moet de gebruiker een risicoana-lyse uitvoeren door de geschiktheid van een specifieke veiligheidshandschoen voor de beoogde toepassing te contro-le-ren. De maximale draagduur is afhankelijk van de uitgevoerde activiteit en van de persoon.

Supplement

De laboratoriumtests helpen u om een keuze te maken, maar kunnen niet de feitelijke omstandig-heden op de werkplek simuleren. Het blijft dan ook de verantwoordelijkheid van de gebruiker en niet van de fabrikant om te bepalen of een bepaalde veiligheidshandschoen geschikt is voor de beoogde toepassing. De uitrusting beschermt tegen middelgrote mechanische risico's."
Geschikt voor grove werkzaamheden, vuil, land-bouw, transport.

Reiniging en onderhoud

Reiniging en onderhoud: De genoemde prestaties zijn gebaseerd op tests die uitsluitend op onge-bruikte handschoenen zijn uitgevoerd. Toepas-sing van de testresultaten op handschoenen die een behandeling hebben ondergaan, is niet mogelijk. Nieuwe en gebruikte handschoenen moeten voor gebruik grondig worden gecontro-leerd op onvolkomenheden, vooral na een reini-gingsbeurt.

Opslag/houdbaarheid:

Bewaar handschoenen in de originele verpakking op een koele, droge plaats (5-25 ° C) en bescherm ze tegen direct zonlicht.

Elke handschoen heeft een individuele houdbaar-heidsdatum, afhankelijk van de gebruikte materia-len. De productiedatum staat vermeld op de hand-schoen in het formaat maand/jaar.

De werkelijke houdbaarheidsdatum voor het gebruik kan niet worden gespecificeerd, omdat deze afhankelijk is van de gebruiksomstandighe-den.

Voorwaarde is dat de handschoen op de voorge-schreven manier wordt bewaard. Voor elk indivi-dueel geval moet een individuele risicobeoorde-ling worden uitgevoerd.

De houdbaarheid van deze handschoenen is 3-5 jaar vanaf de productiedatum.

Verwijdering

De handschoenen dienen op de juiste manier met het huishoudelijk afval te worden afgevoerd. Ver-ontreinigde handschoenen die gevaar kunnen opleveren, moeten in overeenstemming met de voorschriften worden afgevoerd. Voor informatie hierover kunt u contact opnemen met de bevoegde afvalverwerkingsinstantie.

Conformiteitsverklaring:

De conformiteitsverklaring kan worden gedown-load van de volgende website

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

SE Bruksanvisning

Förordning (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + Α1:2018. för genomsnittliga mekaniska faror (KAT II)

Användning

Eftersom handskarna är anpassade för särskilda ändamål kan längderna avvika från kraven i EN ISO 21420:2020.

Kontrollera att handskarna är oskadade innan de används. Skadade handskar eller handskar vars egenskaper har förändrats får inte längre använ-das.

EN 388: Mekaniska faror

	a	Nötningsbeständighet	0-4
	b	Snittbeständighet (Coupe-test)	0-5
	c	Slithållfasthet	0-4
	d	Stickhållfasthet	0-4
	e	Snithållfasthet (TDM)	A–F

Alla prestandanivåer avser endast den belagda delen av handsken.
Den totala klassningen för handskar med två eller fler lager som inte är förbundna med varandra motsvarar inte nödvändigtvis prestandan hos det yttersta lagret.

Materiäl

bomull/polyester/narvläder av nöt

	VARNING! Risk för personskador! Handskar får inte användas i närheten av rörliga maskindelar.
	VARNING! Risk för personskador! Handsken ger inget skydd mot genoms-tick av spetsiga föremål, t.ex. injektions-nålar

 **OBS:** Tecknet [x] i stället för en siffra bety-der att handsken inte har konstruerats för den tillämpning som detta test omfattar.

 **OBS:** Före användning skall användaren göra en riskbedömning och kontrollera lämpligheten hos en viss skyddshandske för det avsedda användningsområdet. Den maximala användningstiden är avhängig av den utförda verksamheten samt personen.

Komplettering:

"Laboratorietesterna fungerar som vägledning men kan inte simulera de faktiska arbetsplatsvill-koren. Det är därför användarens och inte tillver-karens ansvar att kontrollera att en viss typ av skyddshandske lämpar sig för det avsedda användningsområdet. Utrustningen skyddar mot genomsnittliga mekaniska faror."
Lämplig för grovarbete, smuts, lantbruk, transport.

Rengöring och underhåll

Rengöring och underhåll: De angivna prestandak-lasserna baseras på provningar som utförts utes-lutande på oanvända handskar. Resultaten kan inte överföras på handskar som genomgått sköt-sel. Nya och använda handskar ska kontrolleras noggrann innan de används, särskilt efter rengö-ring.

Förvaring/hållbarhet:

Förvara handskarna i originalförpackningen på en sval och torr plats (5-25 °C) och skydda dem mot direkt solstrålning

Varje handske har ett eget bäst-före-datum, bero-ende på de material som används. Handsken anger tillverkningsdatum i formatet månad/år. Det faktiska bäst-före-datumet under användning kan inte anges eftersom det är avhängigt av användningsförhållandena.

Detta förutsätter att handsken förvaras på före-skrivet sätt. En individuell riskbedömning måste göras i varje enskilt fall.

Dessa handskar kan vara hållbara i 3-5 år efter till-verkningen.

Bortskaffning

Efter lämplig behandling kan handskarna slängas i hushållsavfallet. Förörenade handskar som utgör en säkerhetsrisk måste bortskaffas på lämpligt sätt. Information om detta erhålls från ansvarig avfallshanteringsorganisation.

Försäkran om överensstämmelse:

Försäkran om överensstämmelse kan laddas ned på följande webbplats

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformita-etserklaerung/

FI Käyttöohje

Asetus (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + Α1:2018. keskimääräisille mekaanisille riskeille (KAT II)

Käsittely

Koska käsiineet on mukautettu erikoiskäyttötarkoi-tusten mukaisiksi, voivat pituudet poiketa EN ISO 21420:2020 vaatimuksista.

Tarkista ennen käyttöä, että käsiineet ovat hyvässä kunnossa. Älä käytä vahingoittuneita tai ominaisuuksiltaan muuttuneita käsiineitä.

EN 388: Mekaaniset riskit

	a	Hankauslujuus	0-4
	b	Leikkauslujuus (Coupe-testi)	0-5
	c	Repäisylujuus	0-4
	d	Puhkaisulujuus	0-4
	e	Leikkauslujuus (TDM)	A-F

Kaikki tiedot koskevat ainoastaan käsiineen pin-noitettuja osia.

Sellaisten käsiineiden kokonaisluokitus, jossa on kaksi tai useampi toisiinsa yhteydessä oleva ker-ros, ei välttämättä tarkoita uloimman kerroksen luokitusta.

Materiaali

puuvilla/polyesteri/naudan nappanahka

	VAROITUS! Tapaturmavaara Käsiineitä ei saa käyttää koneiden liikkuvien osien lähellä.
	VAROITUS! Tapaturmavaara Käsiene ei suojaa terävien esineiden, esim. injektio-neulojen, tekemiä reikiä vastaan.
	Huomautus: Merkki [x] numeron sijaan tarkoittaa, että käsinettä ei ole suunniteltu tämän testin mukaiseen käyttöön.
	Huomautus: Ennen käyttöä käyttäjän tulee tehdä riskianalyysi, jolla testataan määrättyjen su